

## STEFANIA MICHELUCCI

## CURRICULUM VITAE (ENGLISH AND ITALIAN)

I was born in 1963 and graduated with honors in foreign languages and literatures (English, German and Russian) from Pisa University with a doctoral dissertation on Thom Gunn's poetry. I taught for a period at Arizona State University, specializing in Contemporary American Poetry, and also translated into English a book of poems by the Italian poet Francesco Saverio Tolone, *Lazy Saints of the South/Pigri Santi del Meridione*, South Ash Press, Tempe, Arizona, 1992.

I have conducted research at the Universities of Genoa and Milan where in 1997 I received my PhD in English Studies with a dissertation on the phenomenology of space and place in D.H. Lawrence. My research was published in Italy in 1998 and later in USA with the title *Space and Place in the Works of D.H. Lawrence* (McFarland 2002), with excellent reviews in many international literary journals including *Literary Research/Recherche Litteraire*, *D.H. Lawrence Review*, *Studies in the Humanities*. I have edited *Twilight in Italy and Other Essays* by D.H. Lawrence for Penguin Twentieth Century Classics (1997) and have published numerous articles on D.H. Lawrence and other 19th and 20th century authors. I have also worked on the relationship between literature and the visual arts and have published essays on Ruskin, Lawrence, Cézanne, and the poetry of Thom Gunn and Caravaggio. In addition I have edited and translated a book of short stories by John Mortimer which has been published as *Avventura di un avvocato: Rumpole all' 'Old Bailey'* (1999, reprinted in 2003). The book is part of a series of novels exploring the language of law in literature, with Remo Ceserani as general editor. My translation of the critical edition of *Sons and Lovers* by D.H. Lawrence, first published in Great Britain in 1992, came out in 2003 (Einaudi). With Michael Hollington I have edited a monographic volume of *Textus* (2006) on *Writing and the Idea of Authority*. My recent publications include the volume *The Poetry of Thom Gunn: A Critical Study*, with a foreword by Clive Wilmer (McFarland, 2009), with very good reviews in the following literary journals, *Studies in the Humanities*, 26 (1), 2009, pp. 55-56, *Anglistik: International Journal of English Studies*, 22 (1), 2011, pp. 210-212, *The Use of English: The English Association Journal for Teachers of English*, 61 (1), 2009, pp. 79-86. The book has been recently evaluated as excellent by the Italian Research Evaluation System (VQR), the essay on history and myth in the volume *New D.H. Lawrence*, edited by Howard Booth (2009), the study on popular and avant-garde dance in *D.H. Lawrence in Lake Garda: Gateway to Lawrence's Journey to the Sun* (Cambridge Scholars Publishing, 2013), and "Kasbahs and Souks: Wyndham Lewis's Civilized Barbary" (2014); the latter is part of a University group project on Modernism and the Mediterranean: Political Debate and Literary Imagination; the essay on W. Lewis was evaluated as excellent by the latest Research Evaluation System (VQR). The new bilingual edition and translation of *The Fox* by D.H. Lawrence came out in June 2017 (Marsilio, Venice), edited and translated by Stefania Michelucci. Current book projects include a volume on *Representations of the British Aristocracy, 19<sup>th</sup> century to present* (the publisher MacFarland, USA has accepted the proposal), edited by Ian Duncan, Stefania Michelucci and Luisa Villa, and an experimental book on Thom Gunn, based on the Symposium I organized last year at UC Berkeley (*Transient and Resident: Thom Gunn, A Symposium*, 2<sup>nd</sup> December 2016, Department of English, UC Berkeley).

From 1997 to 1999 I held a post-doctoral position at the University of Genoa, from 1999 to 2001 I was granted a research fellowship at the University of Milan and since 2001 I have been Assistant Professor at the University of Udine. I have taken part in numerous international conferences and have lectured in various parts of the world including USA, UK, Germany, France, South Africa and

Japan. In October 2002 I became Associate Professor in English Literature. Since 2005 I have been Professor of English Literature at the University of Genoa and a supervisor in the PhD programme on comparative literatures. In 2007, 2013 and 2017 I have been the member and president of the commission for the evaluation of new PhD students. In 2014 I was promoted Full Professor of English Studies by the National Evaluation Commission.

Since 2003 I have been reader for the international literary journals *D.H. Lawrence Review* (from 2017 I am also a member of the Editorial Board) and *Etudes Lawrenciennes* and from 2000 to 2007 I was also part of the Editorial Board of the French literary journal on line *E-Rea*. I am a member of CCILC (Co-ordinating Committee for International Lawrence Conferences), from which I was elected Executive Co-director of the 13th D.H. Lawrence International Conference (D.H. Lawrence: *New Lives, New Utterances, New Perspectives*, 23-27 June 2014, Gargnano sul Garda, Italy) and voted to give a keynote lecture. I have co-edited (with Paul Poplawski) a special issue of the *D.H. Lawrence Review on Lawrence and art* (40:1, 2015). Since the 1990s, when I was a PhD student, I have taken part in many international research projects, including *John Ruskin and Modernism*, Milan 1997 (PRIN), *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti e dei filosofi*, Milan 1999-2000), PRIN – *Transits: The Nomadic Geographies of English and American Modernism*, 2008, Milan, Genoa and Trieste), *Modernismo e Mediterraneo: dibattito politico e immaginario letterario (Modernism and Mediterranean: political debate and literary imagination*, Genoa). Current University Research Projects, sponsored by the University of Genoa, include *Representations of the British Aristocracy between the sixteenth and twentieth Century*, with a study of D.H. Lawrence's controversial novel *Lady Chatterley's Lover*, and *Nature and Ethology from Ancient Times to the eighteenth century*, with a study of the representation of childhood and innocence in the British Metaphysical poet Thomas Traherne.

On D.H. Lawrence I have also taken part in two BBC projects, in the movie by Rupert Edwards, *D.H. Lawrence: A Journey Without Shame*, 2013 and in the series *Great British Railway Journeys*, Gargnano sul Garda, 2015, with Michael Portillo.

In 2014 I was granted a short-term fellowship from the Japan Society for the Promotion of Science to do research and deliver some lectures on D.H. Lawrence at Kyoto Tachibana University and at Keio University in Tokyo, hosted by Professor Masashi Asai (Kyoto) and Hiroshi Muto (Tokyo).

In 2015 and 2016, during the Fall Semester I have been a Visiting Scholar at UC Berkeley (California) where I have organized a Symposium on the Anglo-American Poet Thom Gunn and lectured on "D.H. Lawrence's Etruscan Seduction" at the Del Chiaro Center for Ancient Italian Studies and at the University of New Mexico at Albuquerque.

From October 2017 to February 2018 I have been a short term Visiting Scholar at the University of California, Berkeley, where I have also worked at cooperation agreement between UC Berkeley and the University of Genoa. I am now the referent for the exchange.

In 2018 I have been asked to become a member of the International Advisory Board for the 2020 International Conference, "Re-Orientating E.M. Forster", Cambridge.

Current research projects include an essay on Translation for the Edinburgh Companion to D.H. Lawrence, edited by Catherine Brown and Sue Reid and an experimental book on the poetry of Thom Gunn.

CV – Stefania Michelucci

## TITOLI DI STUDIO

- **Laurea in Lingue e Letterature Straniere** conseguita in data 13 aprile 1989 presso l'Università degli Studi di Pisa con una tesi sulla prima poesia di Thom Gunn, voto: 110/110 e Lode. Lingue straniere studiate: inglese e tedesco (quadriennali), russo (biennale). Relatore Prof. Francesco Gozzi, Correlatore: Prof.ssa Cabibbo.
- **Dottorato di Ricerca in Anglistica** conseguito in data 30 maggio 1997 presso l'Università degli Studi di Firenze (Dottorato in Anglistica del Consorzio delle Università di Genova, Milano, Torino e Perugia), con una tesi sul tema "La funzionalità dello spazio e dei luoghi nella narrativa di D.H. Lawrence". Supervisor: Prof. Giuseppe Sertoli e Prof. Giovanni Cianci. La tesi è stata pubblicata in volume con il titolo *L'orizzonte mobile. Spazio e luoghi nella narrativa di D.H. Lawrence*, Edizioni dell'Orso, Alessandria 1998. Il libro è stato tradotto in inglese da Jill Franks e pubblicato nel 2002 dalla casa editrice americana McFarland come *Space and Place in the Works of D.H. Lawrence*.

## BORSE DI STUDIO E ASSEGNI PER ATTIVITÀ DI RICERCA

- 16/06/1997-15/06/1998: Borsa di studio annuale di transizione al post-dottorato, Università di Genova.
- 16/06/1998-31/10/1999: Borsa di studio biennale per attività di ricerca post-dottorato, Università di Genova. Progetto di ricerca: *L'esilio domestico: il romanzo femminile nell'Inghilterra del Settecento*.
- 01/11/1999-07/01/2001: Assegno di ricerca di durata biennale, Università Statale di Milano. Progetto di ricerca: *Scrittura e Iconicità nel testo letterario inglese 1910-1930: dal Bloomsbury Group a D.H. Lawrence*.

## COLLABORAZIONE SU INVITO A RICERCHE INTERNAZIONALI DURANTE IL PERIODO DI DOTTORATO E POSTDOTTORATO

- Collaborazione, con ricerche svolte in Toscana, al terzo volume della biografia di D.H. Lawrence pubblicata dalla Cambridge University Press, David Ellis, *D.H. Lawrence: Dying Game 1922-1930* (1998).
- Collaborazione, con ricerche svolte a Spotorno (SV), alla biografia di D.H. Lawrence e Frieda, Michael Squires and Lynn K. Talbot, *Living At The Edge: A Biography of D. H. Lawrence and Frieda Von Richthofen*, University of Wisconsin Press, Madison (WI) 2002.

- Collaborazione, con ricerche svolte in Toscana, all'edizione dei diari di Arthur e Lilian Wilkinson a cura di John Turner (University of Swansea), *D.H. Lawrence Review* 2001.

## **CARRIERA ACCADEMICA**

**1989-1991:** Arizona State University: Professore Associato di Lingua e Cultura Italiana.

**2000 (dicembre):** vincitore del concorso per “Ricercatore” di Letteratura Inglese L-LIN/10, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Udine. Assunzione come Ricercatrice a tempo indeterminato di Letteratura inglese: gennaio 2001.

**2001-2005:** Ricercatrice a tempo indeterminato di Letteratura e Cultura Inglese, Università di Udine, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere.

**2002 (ottobre):** idoneità di “Professore Associato” di Letteratura Inglese L-LIN/10 presso l'Università degli Studi di Genova. Assunzione come Professore Associato: novembre 2005, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Genova.

**Dal 2005 a oggi:** Professore Associato di Letteratura Inglese, Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne.

**2014 (agosto):** Abilitazione Scientifica Nazionale (tornata 2012) per la Prima Fascia nel Settore concorsuale 10/L1 – Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana.

## **COLLEGIO DEI DOCENTI DEL DOTTORATO DI RICERCA**

Dal 2005 ad oggi sono membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in Letterature Moderne e Compare, poi Dottorato di Ricerca in Letterature Classiche e Moderne. Sono stata e sono tuttora supervisore di tesi di dottorato, nonché membro e presidente della commissione per l'esame di ammissione al Dottorato.

## **LINGUE STRANIERE CONOSCIUTE**

- Inglese (C2)
- Tedesco (C1)
- Spagnolo (B2)
- Russo (A2)

## **PERIODI DI FORMAZIONE E DI RICERCA ALL'ESTERO**

- **15 gennaio-31 marzo 1984:** Università di Salford (UK), Dipartimento di lingue e letterature straniere, semestre di studio in linguistica e scienza della traduzione; conseguimento del diploma “Advanced Certificate in English as a Foreign Language”.
- **15 aprile-30 settembre 1984:** Borsa di studio da parte dell’Istituto Culturale Italo-Tedesco di Merano per un semestre di studio presso l’Università di Freiburg (Germania). Corsi e seminari di letteratura tedesca e filologia germanica con relativi esami finali.
- **2 maggio-30 settembre 1985:** Borsa di studio da parte dell’Istituto Culturale Italo-Tedesco di Merano per un secondo semestre di studio presso l’Università di Freiburg (Germania). Seminari di letteratura tedesca con relativi esami finali.
- **1 ottobre 1986-30 luglio 1987:** Borsa di studio da parte dell’Istituto “Thomas Mann” di Roma per un anno accademico presso l’Università Humboldt di Berlino, Ex-DDR. Seminari di linguistica e letteratura tedesca. Corso di lingua russa.
- **Agosto 1989-maggio 1990:** Frequenza di corsi di scrittura creativa e di teoria della letteratura presso l’Università Statale dell’Arizona (USA).
- **Luglio-agosto 1994:** Ricerca presso le Università di Oxford e di Nottingham, con incremento della borsa di studio del Dottorato.
- **Giugno-agosto 1995:** Ricerca presso le Università di Cambridge e di Nottingham, con incremento della borsa di studio del Dottorato.
- **4-18 agosto 1997:** *Visiting Scholar* a New Hall, Cambridge, con incremento della borsa di studio di transizione al postdottorato.
- **12-31 gennaio 1999:** *Visiting Scholar* a New Hall, Cambridge, con incremento della borsa di studio di postdottorato.
- **Agosto-settembre 1999:** *Visiting Scholar* a New Hall, Cambridge, con incremento della borsa di studio di postdottorato.
- **Maggio 2000:** *Visiting Scholar* presso il D.H. Lawrence Centre, University of Nottingham.
- **Agosto 2001-2017:** Soggiorni di studio e di ricerca in UK, Cambridge, Brighton, London e negli ultimi due anni anche Salamanca, Madrid, Valencia per corsi di lingua spagnola.
- **Luglio 2002:** *Visiting Scholar* presso l’University of Zululand, South Africa, per corsi e seminari sul Modernismo e le arti figurative rivolti a docenti e studenti, su invito del Prof. Jim Phelps e della Prof.ssa Myrtle Hooper (Department of English Studies, University of Zululand). L’Università ospitante ha contribuito alle spese di soggiorno, l’Università di Udine a quelle di viaggio.

- **Novembre 2015-Febbraio 2016:** *Visiting Scholar* presso UC Berkeley (California, USA), su invito del Prof. Ian Duncan (Department of English) per lavorare all'archivio del poeta angloamericano Thom Gunn presso la Bancroft Library e seguire alcuni dottorandi. Per il soggiorno ho avuto un contributo dal Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università di Genova.
- **Ottobre 2016-Gennaio 2017:** *Visiting Scholar* presso UC Berkeley (California, USA), su invito del Prof. Ian Duncan (Department of English) per organizzare un symposium sulla poesia di Thom Gunn insieme al Fullbright Scholar Michael Nott. Su invito della Prof.ssa Lisa Pieraccini (Del Chiaro Center for Ancient Italian Studies) e del Prof. Christopher Hallett ho tenuto una lezione su *D.H. Lawrence's Etruscan Seduction* che verrà pubblicata nella rivista *Etruscan Studies*. Per il soggiorno ho beneficiato di un contributo dei fondi di internazionalizzazione delle didattica, Università di Genova, partecipando al relativo bando. Il Department of English, UC Berkeley, ha messo a disposizione dei fondi per l'organizzazione del Symposium.
- **Novembre 2017-Febbraio 2018:** *Visiting Scholar* presso UC Berkeley California, USA) su invito del Prof. Ian Duncan (Department of English) per lavorare al libro sperimentale su Thom Gunn che ha preso spunto dal Symposium da me organizzato l'anno precedente e per coordinare l'accordo tra UC Berkeley e l'Università di Genova mediante il College of Arts and Sciences. Per il soggiorno ho beneficiato di contributo dei fondi di internazionalizzazione della didattica, Università di Genova, partecipando al relativo bando.

## ATTIVITÀ SCIENTIFICA (Per le pubblicazioni si veda il relativo elenco)

### PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI

- **1996-1997:** Progetto di ricerca MURST (ex 40%), *John Ruskin And Modernism*, coordinato a livello nazionale dal Prof. Giovanni Cianci (Università di Milano). Al progetto partecipano le unità operative locali di Milano, Torino e Venezia.
- **1997:** Progetto di ricerca locale (60%), *D.H. Lawrence e le Avanguardie pittoriche*, coordinato dal Prof. Giovanni Cianci (Università di Milano).
- **1998-2000:** Progetto di ricerca MURST (ex 40%), *Arti e tecniche della rappresentazione nella cultura anglosassone tra ottocento e novecento: teorie estetiche e pratiche testuali*, coordinato a livello nazionale dalla Prof.ssa Mariantonietta Cerutti (Università di Vercelli). Al progetto partecipano le unità operative locali di Vercelli, Milano e Venezia. Titolo del progetto dell'unità di Milano: *La dimensione visiva nelle poetiche moderniste inglesi 1910-1930*.
- **2006-2008:** Progetto di ricerca MIUR, *Transits: The Nomadic Geographies of English and American Modernism*, Università di Milano, Genova e Trieste.

- **2011:** Progetto di Ricerca di Ateneo: *Modernismo e Mediterraneo: dibattito politico e immaginario letterario*, responsabile Prof. Luisa Villa.
- **2012:** Progetto di Ricerca di Ateneo: *La rappresentazione dell'aristocrazia britannica tra Ottocento e Novecento*, responsabile: Prof. Luisa Villa, con uno studio sull'aristocrazia britannica nell'ultimo romanzo di Lawrence, *Lady Chatterley's Lover*.
- **2013:** Progetto di Ricerca di Ateneo: *Natura ed Etologia dell'Antichità al Seicento*, responsabile: Prof. Stefano Pittaluga, con uno studio sul poeta metafisico inglese Thomas Traherne.
- **2014:** Progetto di Ricerca di Ateneo: *Committenti, libri e lettori dall'antichità al Rinascimento*, responsabile: Prof. Stefano Pittaluga, con uno studio sulla poesia britannica del Seicento.

### **BORSE DI STUDIO (Short Term Fellowships) DI ENTI DI RICERCA INTERNAZIONALI PER LEZIONI E RICERCA PRESSO UNIVERSITÀ STRANIERE**

**Ottobre-Novembre 2014:** Vincitrice di una *Short Term Fellowship* da parte della *Japan Society for the Promotion of Science* per attività di ricerca sul teatro Noh e Kabuki in Giappone e per conferenze e lezioni presso *Kyoto Tachibana University*, su invito del Prof. Masashi Asai, e presso *Keio University*, Tokyo, su invito del Prof. Hiroshi Muto.

### **MEMBRO DI EDITORIAL BOARDS E READER PER LE SEGUENTI RIVISTE:**

- *The D.H. Lawrence Review* (USA)
- *Etudes Lawrenciennes* (France)
- *The Journal of D.H. Lawrence Studies* (UK)
- *E-Rea* (France).

### **AFFILIAZIONI**

AIA (*Associazione Italiana Anglistica*)

ESSE (*European Society for the Study of English*)

ANANDA (*Associazione Nazionale Docenti di Anglistica*)

The D.H. Lawrence Society of North America

The Japan Society for the Promotion of Science, sede europea di Strasburgo.

### **COMITATI SCIENTIFICI INTERNAZIONALI**

- Dal 2012 sono rappresentante per l'Italia del CCILC (*Co-ordinating Committee for International Lawrence Conferences*) e nel 2014 sono stata Co-executive Director per la 13th International D.H. Lawrence Conference (Palazzo Feltrinelli, Gargnano, 23-27 giugno 2014).
- Dal 2014 sono membro della *Japan Society for the Promotion of Science*, sede di Strasburgo, in quanto ex borsista e beneficiaria di una *Short Term Fellowship*.
- 2018: Sono stata invitata a fare parte dell'Internazional Advisory Board for the 2020 International Conference "Re-orientating E.M. Forster".

### PARTECIPAZIONE A CONVEGNI (RELATORE, ORGANIZZATORE, MEMBRO DEL COMITATO SCIENTIFICO)

- **3-5 aprile 1995:** Seminario interdisciplinare: *La prima guerra mondiale: storia, arte e scrittura*, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Università di Genova. Contributo con il paper: "La fuga nel mito: D.H. Lawrence e la prima guerra mondiale".
- **18-20 maggio 1995:** Convegno internazionale di studi inglesi e americani, Università di Timisoara (Romania). Contributo con il paper: "The Functional Aspect of the Wood in the Shorter Fiction by D.H. Lawrence". Coordinatrice del *workshop*: "The Great Classics".
- **16-23 luglio 1995:** *Lawrence and the Etruscans: A Study Tour to Florence, Perugia, Tarquinia, Vulci, Cerveteri, Rome and Volterra*, organizzato dal Prof. Keith Sagar, con la collaborazione delle Prof.sse Ornella de Zordo e Simonetta de Filippis. Attività di guida e coordinatrice del gruppo di studiosi stranieri in Italia.
- **28 marzo-1 aprile 1996:** Convegno internazionale HASE (Associazione ellenica di studi inglesi), *Autonomy in Logos: Anatomies of Silence*, Università di Atene. Contributo con il paper, "The Violated Silence: D.H. Lawrence's 'The Man Who Loved Islands'".
- **11 aprile 1996:** Incontri Seminari: *Spazio/tempo/cronotopo*, Dipartimento di Filologia Romanza, Università di Genova. Contributo con il paper: "La funzionalità dello spazio/isola in D. H. Lawrence".
- **16-18 maggio 1996:** Convegno internazionale di studi inglesi e americani, Università di Timisoara, Romania. Contributo con il paper, "Rites and Places in D.H. Lawrence's *The Prussian Officer*".
- **11-16 luglio 1996:** Convegno internazionale su D.H. Lawrence, Università di Nottingham. Contributo con il paper, "Planguages: Lawrence, Languages and Places".



- **7-13 settembre 1996:** Solothurn Symposium, *Crossing Boundaries: English Literature in a Changing World* organizzato dal British Council e dall'Università degli Studi di Basilea. Partecipazione al seminario diretto dal Prof. John Drakasis, *The Politics of Literary Criticism*. Relatore dell'attività del seminario alla tavola rotonda alla fine del convegno.
- **9-11 giugno 1997:** Convegno internazionale, a carattere interdisciplinare, *Vite d'Utopia*, Gargnano sul Garda (BS). Contributo con il paper: "A Man Who Loved Islands: D.H. Lawrence and the Paradox of Rananim".
- **22-24 settembre 1997:** Convegno internazionale, a carattere interdisciplinare, *John Ruskin and Modernism*, Milano e Vercelli. Contributo con il paper: "Laying the Ghost: D.H. Lawrence's Fight with Ruskin".
- **6-8 maggio 1998:** Seminario interdisciplinare sul tema: *Critica del Novecento*, Università di Genova. Contributo con il paper: "Lo spazio protagonista: crisi della rappresentazione e sperimentazione nel Modernismo".
- **12-17 luglio 1998:** Convegno internazionale: *D.H. Lawrence and New Worlds*, organizzato dalla *D.H. Lawrence Society of North America*, Taos, New Mexico. Contributo con il paper "The Peasants of the Villa Mirenda".
- **8-9 ottobre 1998:** Seminario interdisciplinare: *Le passioni tra ostensione e riserbo*, Università di Genova. Contributo con il paper "Celare ostentando. La messa in scena della passione in *Fighting Terms* di Thom Gunn".
- **Ottobre 1998-maggio 1999:** Partecipazione al ciclo di seminari interdisciplinari: *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti e dei filosofi*, organizzato dall'Istituto di Anglistica (Prof. Giovanni Cianci), dall'Istituto di Storia dell'arte (Prof. Antonello Negri) e dal Dipartimento di Filofofia (Prof. Elio Franzini) dell'Università degli Studi di Milano. Comunicazione sul tema: "Il corpo dipinto: D.H. Lawrence".
- **30 giugno -3 luglio 1999:** Partecipazione al convegno internazionale *D.H. Lawrence after Strange Gods*, organizzato dalla Prof.ssa Ginette Roy, Università di Parigi X. Contributo con il paper: "Sexuality's Mortal Trap: Sex and Contamination in *Aaron's Rod*".
- **27-28 settembre 1999:** Seminario interdisciplinare *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti e dei filosofi*, Milano. Partecipazione alla tavola rotonda *Ordine/Disordine* coordinata dal Prof. Giovanni Cianci.
- **22 ottobre 1999:** Convegno internazionale *Thom Gunn at Seventy*, Senate House, London. Contributo con il paper: "Passion and Performance in *Fighting Terms*".

- **25-29 agosto 2000:** Convegno ESSE – Helsinki, partecipazione al seminario *Rivisiting and Revaluating the Sixties* a cura della Prof.ssa Mirella Billi, contributo con il paper: “Wrestling with the ‘rappel à l’ordre’: Thom Gunn the New Modernism of the Sixties”,.
- **12-16 giugno 2001:** Convegno internazionale *D.H. Lawrence and Literary Genres*, Napoli, Istituto Universitario Orientale. Contributo con il paper: “Words and Icons: The Suggestions of Visual Arts in Lawrence from *Study of Thomas Hardy* to *Women in Love*”.
- **24-26 gennaio 2002:** Convegno internazionale: *Raum und Zeitreisen in der Literatur und Kultur des 19te und 20te Jahrhundert*, Stoccarda (Germania). Contributo con il paper “Space as protagonist: Experimentation and Crisis of Representation in Modernism”.
- **Settembre 2002:** Convegno ESSE 6 – STRASBURGO. Partecipazione al seminario su *Twentieth Century Poetry* Joanny Moulin (University of Provence), and Antony Rowland (University of Salford), A.C. Contributo con il paper: “Metamorphoses of the Body in Thom Gunn’s Poetry”.
- **23 Ottobre 2007:** READING & RECEPTION STUDIES SEMINAR, organizzati da *The Reception of British and Irish Authors in Europe Research Project*, coordinato dalla Prof.ssa Elinor Shaffer, Senate House, London. Contributo con il paper: “D. H. Lawrence, World War I and Myth”.
- **29-31 maggio 2008:** Convegno Internazionale di studi: *Il corpo, la fiamma, il desiderio. D.H. Lawrence e la sfida di Lady Chatterley*, Firenze. Contributo con il paper: “La dimensione visiva in Lady Chatterley’s Lover”. Membro del comitato scientifico.
- **6-8 ottobre 2010:** Convegno Internazionale di Studi: “Da Ulisse a.... il viaggio aereo tra fantasia e realtà”, Imperia. Contributo con il paper “Flying Above California: il volo nella poesia di Thom Gunn”.
- **14-16 giugno 2011:** Convegno Internazionale di studi: *Una sconfinata infatuazione: Firenze e la Toscana nelle metamorfosi della cultura angosamericana 1861-1915*, organizzato dalla Prof.ssa Serena Cenni. Contributo con il paper “La Toscana etrusca e quella romana di D.H. Lawrence.”
- **4-7 aprile 2012:** International D.H. Lawrence Conference, Arras (France), *D.H. Lawrence, his Contemporaries and the First World War*. Contributo con il paper “D.H. Lawrence’s (un)happy islands.”.
- **20-23 settembre 2012:** Convegno internazionale di studi: *Lake Garda: Gateway to D.H. Lawrence’s Voyage to the Sun*. Contributo con il paper: “A means of non-verbal communication: D.H. Lawrence and Popular Dance”.
- **3-5 aprile 2014:** Convegno internazionale di Studi, *D.H. Lawrence: Time and Temporalities*, Paris X, Nanterre. Contributo con il paper: “Clifford, Lady Chatterley

and the Decline of British Aristocracy”. Per la partecipazione al convegno ho beneficiato di un contributo dell’università ospitante.

- **23-27 giugno 2014:** Convegno internazionale di studi: *D.H. Lawrence: New Life, New Utterance, New Perspectives*, Palazzo Feltrinelli, Gargnano. Ho contribuito all’organizzazione in qualità di *co-executive director* e membro del comitato scientifico. Sono stata votata per tenere la *keynote lecture* di apertura.
- **Marzo 2016:** Giornata di studio: *Raccontare l’indicibile*, Università di Genova, contributo con il paper, ““With the Guns’ di D.H. Lawrence, testo, traduzione, commento”.
- **12-14 settembre 2016:** Convegno internazionale di studi: *International D.H. Lawrence Conference at St. Ives*, Cornwall, in occasione del centenario della visita dello scrittore. Contributo con il paper: “A Cornish Influence on D. H. Lawrence's *The Fox*”.
- **2 dicembre 2016:** Convegno Internazionale di studi: *Transient and Resident, Thom Gunn, A Symposium*, University of California, Berkeley, USA, organizzato da Stefania Michelucci e Michael Nott. Ho tenuto la *keynote lecture* di apertura sul tema: “Flying Above California: the shaping of an anglo-american poet.”
- **30 marzo-1 aprile 2017:** Convegno internazionale di studi su D.H. Lawrence, *The Relative and the Absolute*, Paris X, Nanterre. Contributo con il paper: “The Relativity of Death in D.H. Lawrence, *The Fox*.”
- **22-23 maggio 2017:** Convegno internazionale di studi a carattere interdisciplinare: *Representations of the British Aristocracy, 19<sup>th</sup> century – present*, Genova. Membro del comitato scientifico e del comitato organizzatore. Contributo con il paper: “Capsized classes: Aristocracy and the annihilation of history in D.H. Lawrence's later works”.
- **8-9 settembre 2017:** Convegno Internazionale di Studi anglo-americani, *Destination/s*, Tivat, Montenegro. Contributo con il paper: “Etruria or Rome: DHL’s Final Destination”.

## CONFERENZE SU INVITO PRESSO UNIVERSITA’ E ASSOCIAZIONI CULTURALI

- **11 giugno 1997:** Conferenza sul tema: “John, Giacomo Triboldi – Marianel – più tignalese o americano”, Auditorium di Tignale (BS). Serata organizzata dall’assessorato alla cultura del comune di Tignale.
- **14 maggio 1999:** Conferenza su “D.H. Lawrence e l’Italia” in occasione della presentazione del libro *Sul lago di Garda* di D.H. Lawrence a cura di Stefania Michelucci, Newton Compton, Roma 1999, Gargnano sul Garda (BS).

- **5 maggio 1997:** Conferenza sul tema dell’“altro” nella narrativa di D.H. Lawrence per il corso monografico della Prof.ssa Simonetta de Filippis, Istituto Universitario Orientale, Napoli.
- **27 febbraio 1998:** Conferenza sul tema “D.H. Lawrence e la sessualità” per il corso monografico del Prof. Marco Pustianaz *Letteratura e sessualità in Inghilterra e America tra Ottocento e Novecento*, Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Vercelli.
- **10 maggio 2000:** Conferenza sul tema “Memorable Italians in D.H. Lawrence’s Life: Il Duro and John”, Eastwood (GB). Ciclo di conferenze annuali organizzate dalla D.H. Lawrence Society della Gran Bretagna.
- **26 novembre 2001:** Conferenza sul tema “Il corpo diviso”, per il corso monografico della Prof.ssa Vita Fortunati, *Corpo privato e corpo pubblico nella letteratura inglese*, Università degli Studi di Bologna.
- **26-27 marzo 2002:** 2 Conferenze sul tema “Quale resurrezione: la mortificazione della carne in D.H. Lawrence”, per il corso monografico della Prof.ssa Serena Cenni sul *Modernismo*, Università degli Studi di Trento.
- **6 aprile 2002:** Conferenza sul tema “Far pittura e poesia su Cézanne”, per il ciclo di seminari *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti e dei filosofi*, Scuola di Cultura Contemporanea, Mantova.
- **Luglio 2002:** Conferenze e lezioni sul Modernismo e le arti figurative presso l’University of Zululand, South Africa, su invito del Prof. Jim Phelps.
- **31 marzo 2014:** Conferenza sul tema: “Clifford. Lady Chatterley and the Decline of the British Aristocracy”, su invito della Prof.ssa Ginette Roy, Parix X, Nanterre.
- **Ottobre-Novembre 2014:** Conferenza sul tema “D.H. Lawrence and Dance” presso Keio University, Tokyo e lezioni e conferenze su “D.H. Lawrence and Italy” e “D.H. Lawrence and the Visual Arts” presso Kyoto Tachibana University, Giappone.
- **4-5 dicembre 2016:** Seminario su “D.H. Lawrence’s political correctness” per gli studenti della specialistica del corso di Studi Inglesi della Prof.ssa Feroza Jussawalla, University of New Mexico, Albuquerque (USA) e conferenza sul tema “D.H. Lawrence and Italy” per docenti e studenti, Department of English Studies, University of New Mexico.
- **21 novembre 2016:** Conferenza presso il *Del Chiaro Center for Ancient Italian Studies* su “D.H. Lawrence’s Etruscan Seduction”, UC Berkeley, California, USA, organizzata dal Prof. Christopher Hallett e dalla Prof.ssa Lisa Pieraccini.

## COLLABORAZIONI CON LA BBC

- a) Collaborazione con il regista Rupert Edwards al film documentario *D.H. Lawrence: A Journey Without Shame*, 2013.
- b) Collaborazione al programma *Great British Railway Journeys* con Michael Portillo, episodio sul Lago di Garda, Gargnano, 2015.

## ATTIVITÀ DIDATTICA

- **Agosto 1989-Maggio 1990:** Professore a contratto di lingua e cultura italiana presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università Statale dell'Arizona (USA).
- **Gennaio-maggio 1998:** Seminario sulla narrativa di Thomas Hardy e D.H. Lawrence per gli studenti del terzo anno del corso monografico della Prof.ssa Luisa Villa: *La presenza di Schopenhauer nella letteratura inglese di fine Ottocento*, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Università di Genova.
- **Maggio 1999:** Seminario sulla poesia di John Donne, George Herbert e Andrew Marvell per gli studenti del primo anno del corso monografico della Prof.ssa Luisa Villa; lezione sui "postcolonial studies" per gli studenti del corso della Dott.ssa Maria Rita Cifarelli (*Lingua, cultura e istituzioni dei paesi di lingua inglese*), Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne, Università di Genova.
- **Febbraio-Maggio 2000:** Seminario sul Modernismo e sulla poesia inglese contemporanea per gli studenti del terzo anno del corso monografico del Prof. Cianci, Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete, Università di Milano.
- **Marzo-Aprile 2000:** Seminario "Gli strumenti della ricerca" indirizzato ai laureandi/laureande del Prof. Cianci, Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete, Università di Milano.
- **Anno Accademico 2000-2001:** Ho preso servizio come ricercatore a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura Inglese presso l'Università degli Studi di Udine. Affidamento (supplenza) del corso di Lingua e Letteratura Inglese per gli Studenti di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Genova (2 moduli di 30 ore ciascuno). Modulo A: *Il Modernismo e le arti visive*; modulo B: *Tradizione e innovazione nella poesia inglese contemporanea*.
- **Anno Accademico 2000-2001:** Esercitazioni e seminari di Lingua Inglese (25 ore) per il corso di Lingua e Traduzione (Inglese I anno) del Prof. Francesco Rognoni, Università di Udine.

- **Anno Accademico 2001-2002:** Supplenza di Lingua e Traduzione, 1 modulo di 30 ore, traduzione dall'inglese all'italiano – linguaggio giuridico-letterario, corso di Laurea per Traduttori e Interpreti, Università di Udine, sede di Gorizia.  
Supplenza di Lingua e Traduzione (Lingua Inglese II), 1 modulo di 15 ore, corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere, Università di Udine.  
Attività didattica integrativa per un totale di 30 ore (Seminari di storia della letteratura inglese dal 1640 and XVIII secolo incluso, con particolare attenzione a Henry Fielding, Samuel Sterne, Alexander Pope e John Milton).
- **Anno Accademico 2001-2002:** Supplenza di Letteratura Inglese, 1 modulo di 30 ore, corso di Laurea in Lingue e Culture Straniere per l'Impresa e il Turismo e in Comunicazione Interculturale, Università di Genova. Titolo del modulo: *Modelli culturali inglese e americani: gli anni sessanta e settanta tra innovazione e tradizione.*
- **Anno Accademico 2002-2003:** Corso di Letteratura Inglese, Università di Udine, Supplenza di Lingua e Traduzione, 1 modulo di 30 ore, corso di Laurea per Traduttori e Interpreti, Università di Udine, Sede di Gorizia.
- **Anno Accademico 2003-2004:** Congedo per maternità
- **Anno accademico 2005/2006:** Ho preso servizio come Professore Associato di Letteratura Inglese presso l'Università degli Studi di Genova. Corso di Letteratura Inglese (in Inglese) per gli studenti TTMI (Traduttori e Interpreti) su *Tradizione e Innovazione nella poesia degli Anni Sessanta*; corso per gli studenti di Lingue e Culture Moderne sulla Letteratura Inglese del Novecento.
- **Anni Accademici 2007-2008 e 2008-2009:** Congedo per maternità.
- **Anno Accademico 2009-2010:** 1 corso di Letteratura / Cultura Inglese su *Crisi della rappresentazione nel Modernismo* per gli studenti del I anno di LCM, 1 corso di Linguaggi Settoriali per gli studenti del III anno di LCM.
- **Anno Accademico 2010-2011:** 1 corso di Letteratura / Cultura Inglese su *Tradizione e Innovazione nella poesia contemporanea inglese* per gli studenti del I anno di LCM, 1 corso di Linguaggi Settoriali per gli studenti del III anno di LCM.
- **Anno Accademico 2011-2012:** 1 corso di Letteratura / Cultura Inglese sul *Modernismo e le arti figurative* per gli studenti del III anno, 1 corso su *Viaggiatori britannici in Italia e nel Nuovo Mondo* per gli studenti della laurea specialistica.
- **Anno Accademico 2012-2013:** 1 corso di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del II anno su *Le molteplici voci del Seicento Inglese ed alcuni echi Settecenteschi*, 1 corso in inglese per gli studenti della Laurea Specialistica su *Il modernismo e le arti figurative.*

- **Anno Accademico 2013-2014;** 1 corso di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del I anno di Lingue e Culture Moderne su *Il frammento e la short story modernista*, 1 corso in inglese per gli studenti della Laurea Specialistica su *La Danza e la sperimentazione modernista*, 1 modulo di 18 ore per gli studenti del II anno di Lingue e Culture Moderne su *La poesia romantica inglese*.
- **Anno Accademico 2014-2015;** 2 corsi di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del I anno di Lingue e Culture Moderne su *Crisi della rappresentazione e sperimentazione nel Modernismo*, 1 corso in inglese per gli studenti della Laurea Specialistica su *La metamorfosi della Danza nel Modernismo*.
- **Anno Accademico 2015-2016:** 2 corsi di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del I anno di Lingue e Culture Moderne su *Il modernismo e le arti figurative*, 1 corso in inglese per gli studenti della Laurea Specialistica su *Eros profano e Eros mistico nella poesia inglese del Seicento*.
- **Anno Accademico 2016-2017:** 2 corsi di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del I anno di Lingue e Culture Moderne su *La short story modernista*, 1 corso in inglese per gli studenti della Laurea Specialistica su *Poesia metafisica e critica modernista*.
- **Anno Accademico 2017-2018:** 2 corsi di Letteratura / Cultura Inglese per gli studenti del I anno di Lingue e Culture Moderne su *Il modernismo e le arti figurative*, 1 corso in inglese sulla traduzione letteraria per gli studenti del corso di Laurea in Traduttori e Interpreti.

## ALTRI INCARICHI DIDATTICI E ISTITUZIONALI

**1989-1991: Arizona State University (Associate Professor of Italian Language and Culture):** Coordinatrice dell'*Italian Club*, aperto anche a studenti non iscritti a corsi di lingua italiana, con l'organizzazione di serate a tema e lezioni a carattere culturale.

**2001-2005: Università degli Studi di Udine (Ricercatrice a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura Inglese)**

- A) Membro della Commissione Tutorato e Orientamento, partecipazione all'organizzazione e al coordinamento dei saloni dello studente a Udine e a Gorizia per la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere.

B) Scuola di Specializzazione (SSIS): Membro della Commissione per l'esame finale della scuola di specializzazione per la disciplina: Lingua, Letteratura e Cultura Inglese.

C) Relatrice e correlatrice di numerosi tesi di Letteratura Inglese, Lingua Inglese e tesi a carattere interdisciplinare.

**2005-2017: Università degli Studi di Genova (Professore Associato di Letteratura/Cultura Inglese).**

A) Membro della Commissione Tutorato e Orientamento, partecipazione all'organizzazione e al coordinamento dei saloni dello studente, lezioni agli studenti delle scuole superiori di Genova (dal 2005 al 2007).

B) Membro della Commissione Piani di Studio (dal 2005 al 2007).

C) Membro della Commissione Pratiche Studenti, responsabile per le pratiche di ammissione al corso di LCM (dal 2009 ad oggi).

D) Membro della Commissione Relazioni Internazionali, ho lavorato all'accordo Erasmus con Goce Delvec University (Macedonia) e a un accordi di scambio e cooperazione con l'University of Montenegro. Attualmente è in fase conclusiva l'accordo con UC Berkeley, College of Arts and Science (dal 2017)

E) Membro della Commissione per le selezioni Erasmus (dal 2016)

F) Membro del comitato coordinatore di ISSUGE per la Scuola di Scienze Umanistiche, Istituto di Studi Superiori, Università di Genova (dal 2017).

G) Supervisione di tesi della laurea triennale in Traduzione e in Lingue e Culture Moderne e della specialistica/magistrale in Traduzione e in Comunicazione/Lingue e Letterature Moderne, ex-Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università di Genova (dal 2005 ad oggi).

H) Febbraio-Aprile 2018: Supervisore del progetto della Prof.ssa Lihong Zeng, Chongqing University (China), *Visiting Scholar* presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università di Genova.

**PUBBLICAZIONI**

A) *Monografie*



1. Stefania Michelucci, *Space and Place in the Works of D.H. Lawrence*, translated by Jill Franks, McFarland, Jefferson (NC) 2002.  
Il libro è stato recensito nelle seguenti riviste: *Literary Research/Recherché Littéraire*, *D.H. Lawrence Review*, *Studies in the Humanities*.
2. Stefania Michelucci, *The Poetry of Thom Gunn: A Critical Study*, translated by Jill Franks, with a foreword by Clive Wilmer, McFarland, Jefferson (NC) 2009.  
Il libro è stato recensito nelle seguenti riviste: *Studies in the Humanities*, 26 (1), 2009, pp. 55-56, *Anglistik: International Journal of English Studies*, 22 (1), 2011, pp. 210-212, *The Use of English: The English Association Journal for Teachers of English*, 61 (1), 2009, pp. 79-86.
3. Stefania Michelucci, *D.H. Lawrence e il Garda*, con alcuni saggi e lettere di Lawrence, Il Sommolago, Arco, 2012.

#### **B) Libri: Edizioni/traduzioni di opere con apparato critico**

4. Introduzione (pp. XV-XLIX) e note (pp. 243-268) a *Twilight in Italy and Other Essays* di D.H. Lawrence, Penguin, London 1997. Collana: "Penguin Twentieth-Century Classics".
5. Introduzione (pp. 9-18) e note a *Sul lago di Garda* di D.H. Lawrence, a cura di Stefania Michelucci, traduzione di David Mezzacapa, Newton Compton, Roma 1999.
6. Introduzione (pp. 15-23) e note (pp. 285-297) a John Mortimer, *Avventure di un avvocato: Rumpole all' "Old Bailey"*, cura e traduzione di Stefania Michelucci, con una nota di Remo Ceserani (pp. 9-11), Sellerio, Palermo 1999. Collana "Il gioco delle parti: romanzi giudiziari" a cura di Remo Ceserani. Il volume è stato ristampato nella serie "La memoria" nel 2003.
7. Stefania Michelucci (Introduzione, traduzione e note), D.H. Lawrence, *La Volpe*, Marsilio, Venezia, 2017.

#### **C) Curatele di volumi collettanei con introduzione**

8. Stefania Michelucci and Michael Hollington (eds), *Writing and the Idea of Authority*, Textus XIX (2) 2006.
9. Stefania Michelucci and Paul Poplawsky (guest editors), *D.H. Lawrence and the Arts*, Special Issue of *The D.H. Lawrence Review* 41 (1), 2015.

#### **D) Saggi in volume e in riviste**

10. Stefania Michelucci, "Cole Street, San Francisco: A Conversation with Thom Gunn", *Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne* 8, 1996, pp. 261-288.
11. Stefania Michelucci, "D.H. Lawrence's Discovery of the Etruscans: A Pacific Challenge Against Imperialism", in *Moving the Borders*, a cura di Marialuisa Bignami e Caroline Patey, Unicopli, Milano 1996, pp. 374-381.
12. Stefania Michelucci, "The Functional Aspect of the Wood in the Shorter Fiction by D.H. Lawrence", *B.A.S. (British and American Studies)* 1, 1996, pp. 50-55.
13. Stefania Michelucci, "Rites and Places in D.H. Lawrence's *The Prussian Officer*", *B.A.S. (British and American Studies)* 2, 1997, pp. 98-105.
14. Stefania Michelucci, "La fuga nel mito: D.H. Lawrence e la prima guerra mondiale", *Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne* 9, 1997, pp. 401-416. Volume monografico: *Grande Guerra e letteratura*, a cura di Massimo Bacigalupo e Roberto De Pol.
15. Stefania Michelucci, "Planguaces: Lawrence, Languages and Places", *Etudes Lawrenciennes* 14/15, 1997, pp. 135-147.
16. Stefania Michelucci, "La funzionalità dello spazio/isola in D.H. Lawrence", *L'immagine riflessa* n.s. 2, 1997, pp. 263-281.
17. Stefania Michelucci, "The Violated Silence: D.H. Lawrence's 'The Man Who Loved Islands'", in Ann R. Cacoullous and Maria Sifianou (eds), *Anatomies of Silence: Selected Papers of the 2<sup>nd</sup> HASE Conference*, Parousia, Atene 1998, pp. 106-113. Il saggio è stato raccolto nell'antologia *Translating Floating Islands*, edited by Stephanos Stephanides and Susan Bassnett, COTEPRRA Reader Series, Bologna 2002.
18. Stefania Michelucci, "The Large Gesture of Solitary Man: Thom Gunn and Caravaggio", *Agenda* 37, 1999, pp. 64-69. Volume monografico *Thom Gunn at Seventy*.
19. Stefania Michelucci, "A Man Who Loved Islands: D.H. Lawrence and the Paradox of Rananim", in *Vite di Utopia*, a cura di Vita Fortunati e Paola Spinuzzi, Longo Editore, Ravenna 2000, pp. 311-319.
20. Stefania Michelucci, "Celare ostentando: la messa in scena della passione in *Fighting Terms* di Thom Gunn", in *Le passioni tra ostensione e riserbo*, a cura di Romana Rutelli e Luisa Villa, ETS, Pisa 2000, pp. 199-207.
21. Stefania Michelucci, "Sexuality's Mortal Trap: Sex and Contamination in *Aaron's Rod*", *Etudes Lawrenciennes* 23, 2000, pp. 25-44.
22. Stefania Michelucci, "Lo spazio protagonista: crisi della rappresentazione e sperimentazione nel Modernismo", *Quaderni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne* 11, 2000, pp. 135-146.

23. Stefania Michelucci, "Laying the Ghost: D.H. Lawrence's Fight with Ruskin", in *Ruskin and Modernism*, edited by Giovanni Cianci and Peter Nicholls, Palgrave, Basingstoke 2001, pp. 181-193.
24. Stefania Michelucci, "Passion and Performance in *Fighting Terms*", *English* 50, 2001, pp. 39-46.
25. Stefania Michelucci, "D.H. Lawrence's Representation of the Body and the Visual Arts", in *Writing the Body in D.H. Lawrence: Essays on Language, Representation, and Sexuality*, edited by Paul Poplawski, Greenwood Press, Westport (Conn.) 2001, pp. 19-30.
26. Stefania Michelucci, "The Peasants of the Villa Mirenda", *D.H. Lawrence Review* 30, 2001, pp. 1-12.
27. Stefania Michelucci, "Il corpo dipinto: D.H. Lawrence e Cézanne", in *Il Cézanne degli scrittori, dei poeti e dei filosofi*, a cura di Giovanni Cianci, Elio Franzini e Antonello Negri, Bocca Editori, Milano 2001, pp. 231-250.
28. Stefania Michelucci, "Wrestling with the 'rappel à l'ordre': Thom Gunn the New Modernism of the Sixties", in *In and Around the Sixties*, edited by Mirella Billi and Nicholas Brownless, Settecittà, Viterbo 2002, pp. 119-130..
29. Stefania Michelucci, "Words and Icons: The Suggestions of Visual Arts in Lawrence from *Study of Thomas Hardy* to *Women in Love*", *Englishes* 18 (6), 2002, pp. 61-78.
30. Stefania Michelucci, "Metamorphoses of the Body in Thom Gunn's Poetry", *Annales Du Monde Anglophone* 17, 2003, pp. 107-117.
31. Stefania Michelucci, "New Conceptios of Space: Experimentation and Crisis of Representation in Modernism", in *Raum und Zeitreisen. Studien in der Literatur und Kultur des 19te und 20te Jahrhunderts*, herausgegeben von Hans Ulrich Seeber und Julika Griem, Max Niemeyer Verlag, Tuebingen 2003, pp. 119-125..
32. Stefania Michelucci, "L'Espace Perdu: D.H. Lawrence's Travel Writing", *Studies in Travel Writing* 8, 2004, pp. 35-48.
33. Stefania Michelucci e Michael Hollington, "Introduction" to *Writing and the Idea of Authority*, *Textus* XIX (2) 2006, pp. 269-284.
34. Stefania Michelucci, "The Fortunes of D.H. Lawrence in Italy", in *The Reception of D.H. Lawrence in Europe*, ed. Dieter Mehl and Christa Jansohn, Continuum, London 2007, pp. 79-91. Il volume è parte della serie *The Reception of British and Irish Authors in Europe* (Series Editor: Elinor Shaffer).
35. Stefania Michelucci, "La dimensione visiva in *Lady Chatterley's Lover*", in *Il corpo, la fiamma, il desiderio. D.H. Lawrence, Firenze e la sfida di Lady Chatterley*, a cura di Serena Cenni e Nick Ceramella, Edizioni dell'Assemblea, Firenze 2010, pp. 241-260.

36. Stefania Michelucci, "The Line and the Circle: D.H. Lawrence, World War I and Myth", in *New D.H. Lawrence*, ed. Howard J. Booth, Manchester University Press, Manchester 2009, pp. 117-129.
37. Stefania Michelucci, "Uprooting: The Beginning of Existential Crisis in *The Rainbow*", in Renzo D'Agnillo, *D.H. Lawrence's The Rainbow. Re-readings of a Radical Text*, ed. Renzo d'Agnillo, Aracne, Roma 2010, pp. 85-107.
38. Stefania Michelucci, "For ever in Transit: D.H. Lawrence's Displacement", in *The Politics and Poetics of Displacement*. Ed. Massimo Bacigalupo and Luisa Villa, Campanotto, Udine 2011, pp. 87-98.
39. Stefania Michelucci, "La Toscana etrusca e quella romana di D.H. Lawrence", in *Una sconfinata infatuazione: Firenze e la Toscana nella metamorfosi della cultura angosamerica: 1861-1915*, a cura di Serena Cenni e Francesca di Blasio, Edizioni dell'Assemblea, Firenze 2012.
40. Stefania Michelucci, "A Means of Non-verbal Communication: D.H. Lawrence and Popular Dance", *Lake Garda: Gateway to D.H. Lawrence's Voyage to the Sun*, edited by Nick Ceramella, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2013, pp. 295-313.
41. Stefania Michelucci, "Kasbahs and Souks: Wyndham Lewis's Civilized Barbary", in *Modernism and the Mediterranean: Literature and Politics, 1900-1937*, Rome, Aracne, 2014, pp. 97-129.
42. Stefania Michelucci (and Paul Poplawski), eds, "D.H. Lawrence and the Arts: A Sketch of the Critical Heritage", Introduction to *D.H. Lawrence and the Arts*, special issue of *The D.H. Lawrence Review* 14 (1), 2015, pp. 1-21.
43. Stefania Michelucci, "E.M. Forster: 'The Story of a Panic': An Anthropological Reading." In *E.M. Forster Revisited*, edited by Gloria Lauri-Lucente, Francesco Marroni and Tania Zulli, *Merope* 61-62, 2015, pp. 93-114.
44. Stefania Michelucci, "I volti dell'innocenza nella poesia di Thomas Traherne" in *Natura ed etologia dall'antichità al rinascimento*, a cura di Stefano Pittaluga, LEDIZIONI, Milano, 2015, pp. 133-151.
45. Stefania Michelucci, "D.H. Lawrence's (Un)happy Islands", *Etudes Lawrenciennes*, special issue, *D.H. Lawrence, his Contemporaries and the First World War*, 46, 2015.
46. Stefania Michelucci, "Una guerra di machine: With the Guns by D.H. Lawrence", testo, traduzione e commento, in *L'indicibile: Grande Guerra e Letteratura, Quaderni di Palazzo Serra* 28, 2015.
47. Stefania Michelucci, "Translating Lawrence: A Personal Experience with an Elusive Fox" in Simonetta de Filippis (ed.), *D.H. Lawrence: New Critical Perspectives and Cultural Translation*, Cambridge Scholars Publishing, New Castle Upon Tyne, 2016, pp. 339-358.

48. Stefania Michelucci, "Flying Above California": Il volo nella poesia di Thom Gunn, *Quaderni di Palazzo Serra* 29, 2016, pp. 95-104.
49. Stefania Michelucci, "A Cornish Influence on D. H. Lawrence's *The Fox*", *Journal of D. H. Lawrence Studies*, vol. 4.3 (2017), 143-150.

### **E) Traduzioni**

50. Francesco S. Tolone, *Pigri santi del meridione/Lazy Saints of the South*, traduzione in inglese di Jefferson Adams e Stefania Michelucci, South Ash Press, Tempe, Arizona 1992.
51. John Mortimer, *Avventure di un avvocato: Rumpole all' "Old Bailey"*, traduzione e cura di Stefania Michelucci, Sellerio, Palermo 1999. Collana "Il gioco delle parti" a cura di Remo Ceserani. Il volume è stato ristampato nella serie "La memoria" nel 2003.
52. D.H. Lawrence, *Figli e amanti*, a cura di Giovanni Cianci, traduzione di Franca Cancogni e Stefania Michelucci, Einaudi, Torino 2003. E' la traduzione dell'edizione critica di *Sons and Lovers* pubblicata per la prima volta in Inghilterra nel 1992.
53. D.H. Lawrence, *La Volpe*, traduzione di Stefania Michelucci, bilingual edition, Venezia, Marsilio, 2017.

### **F) Contributi a Dizionari ed Enciclopedie**

54. Stefania Michelucci, "Technology and Mechanization, 1890-1930", Voce dell'*Encyclopedia of Literary Modernism*, edited by Paul Poplawski, Greenwood Press, Westport (Conn.) 2003, pp. 417-418.
55. "Stefania Michelucci, D.H. Lawrence (*L'amante di Lady Chatterley, Apocalisse, L'arcobaleno, Crepuscolo in Italia, Donne innamorate, Figli e amanti, Luoghi etruschi, Mare e Sardegna, Mattinate messicane, Il pavone bianco, Poesie di Lawrence, Il serpente piumato, Studi sulla letteratura classica americana, Il Trasgressore*)", "Ted Hughes" (*Poesie di Hughes*) e "Philip Larkin" (*Jill, Poesie di Larkin*), *Grande Dizionario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutte le letterature*, 12 volumi, Bompiani, Milano 2005.
56. Stefania Michelucci, "Miniera", Voce del *Dizionario di temi letterari*, a cura di Remo Ceserani, Mario Domenichelli e Pino Fasano, 3 volumi, UTET, Torino 2007, pp. 1510-1511.

### **G) Bibliografie**

57. Stefania Michelucci, Bibliografia, D.H. Lawrence, *Women in Love*, BUR, Milano 2004, pp. 691-698.

#### H) *Recensioni*

58. Stefania Michelucci, “La natura, il femminile e l’arte”, recensione di Sergio Perosa, *L’isola, la donna, il ritratto*, in *L’indice dei libri del mese*, Gennaio 1997, p. 20.

59. Stefania Michelucci, Recensione di Stefano Manferlotti, *James Joyce*, Rubbettino, Catanzaro 1997, in *Rivista di letterature moderne e comparate* 52 (4), 1999, pp. 419-421.

60. Stefania Michelucci, Recensione di Giuseppe Martella, *Ulisse. Parallelo biblico e modernità*, CLUEB, Bologna 1997, in *Rivista di letterature moderne e comparate* 53, 2000, pp. 93-95.

61. Stefania Michelucci, Recensione di Roberto M. Dainotto, *Regions, Cultures, Communities*, Cornell University Press, Ithaca, NY and London 2000, in *Textual Practice* 15, 2001, pp. 18-22.

62. Stefania Michelucci, Recensione di Sheila Taylor, *On The Trail of the Phoenix: An Adventure and a Meditation*, Rutledge Books, Danbury (CT) 1999, *D.H. Lawrence Review* 30, 2001, pp. 66-67.